

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон**Пятнадцатое совещание**

Женева, 3–5 сентября 2012 года

Пункт 3 b) предварительной повестки дня

**Вопросы существа: участие общественности
в процессе принятия решений****Доклад Целевой группы по участию общественности
в процессе принятия решений о работе ее второго
совещания****Резюме*

На своей второй внеочередной сессии (Женева, 19 и 22 апреля и 30 июня 2010 года) Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), учредило Целевую группу по участию общественности в процессе принятия решений (ECE/MP.PP/2010/2/Add.1, решение ЕМР.П/1)¹. Совещание Сторон просило Целевую группу осуществлять различные виды деятельности в межсессионный период между четвертой и пятой сессиями Совещания Сторон, в том числе документировать экспертные знания, опыт и надлежащую практику в области участия общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, и обмениваться ими посредством, в частности, организации рабочих совещаний, и представить через Рабочую группу Сторон общие итоги сво-

* Настоящий документ представлен с опозданием ввиду необходимости получения разрешения от участников в отношении включенных в него заявлений.

¹ Размещено в Интернете по следующему адресу: http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/e-mop/ece_mp_pp_2010_2_add_1_e.pdf.

ей работы пятой сессии Совещания Сторон для их рассмотрения (там же, пункты 3 и 4).

На своей четвертой сессии (Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года) Совещание Сторон просило Целевую группу рассмотреть вопрос о синергическом взаимодействии и возможностях сотрудничества, в частности, с соответствующими органами Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1, решение IV/6, вид деятельности V плана работы)².

Во исполнение этих решений настоящий доклад о работе второго совещания Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, которое состоялось в Женеве, Швейцария, 6–8 июня 2012 года, представлен Рабочей группе Сторон для рассмотрения. Данное совещание было организовано в качестве совместного рабочего совещания с Совещанием Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья в сотрудничестве с Министерством окружающей среды и лесного хозяйства Румынии и неправительственной организацией "Союз женщин Европы за общее будущее".

² Размещено в Интернете по следующему адресу: http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece_mp_pp_2011_2_add.1_eng.pdf.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–6	4
II. Обмен информацией и опытом и наращивание потенциала.....	7–39	4
A. Вступительное заседание: обзор текущего положения.....	7–10	4
B. Проблемы обеспечения участия общественности в процессе принятия решений.....	11–16	5
C. Конкретные проблемы, связанные с участием общественности в осуществлении Протокола по проблемам воды и здоровья	17–28	8
D. Наращивание потенциала неправительственных организаций и гражданского общества в целях укрепления участия общественности.....	29–39	11
III. Открытые консультации по проекту рекомендаций Орхусской конвенции об участии общественности в решении экологических вопросов.....	40	15
IV. Параллельное заседание по Орхусской конвенции	41–58	15
A. Участие общественности в процессе принятия решений по вопросам, связанным с продукцией	41–45	15
B. Будущее развитие Орхусской конвенции в отношении участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности.....	46–58	17
V. Параллельное заседание по Протоколу по проблемам воды и здоровья.	59	21
VI. Закрытие совещания	60	21

I. Введение

1. Второе совещание Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений при Совещании Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), состоялось в Женеве, Швейцария, 6–8 июня 2012 года³. Данное совещание было организовано совместно с Совещанием Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер в сотрудничестве с Министерством окружающей среды и лесного хозяйства Румынии и неправительственной организацией (НПО) "Союз женщин Европы за общее будущее" (ЖЕОБ).

2. На совещании присутствовали представители следующих правительств: Армении, Европейского союза (ЕС) (представлен Европейской комиссией и Постоянным представительством ЕС при Организации Объединенных Наций), Ирландии, Казахстана, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Словакии, Таджикистана, Узбекистана и Франции.

3. На совещании были также представлены Орхусский центр Беларуси, Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР) и Европейский экономический и социальный комитет.

4. На совещании были представлены следующие НПО: "Женщины Армении за здоровье и здоровую окружающую среду" (Армения); Центр правовых ресурсов (Румыния); "Справедливость на Земле" (Швейцария); Эко-Эра (Армения); Эко-Форум Узбекистана (Узбекистан); Европейское экологическое бюро (Бельгия); Европейская экологическая организация граждан за стандартизацию (Бельгия); "Друзья Земли" (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии); "Зеленый альянс" (Беларусь); Международный центр экологических исследований (Грузия); МАМА-86 (Украина); Сеть по устойчивости водных ресурсов (Ирландия); ТЕТА "Хазри" (Азербайджан); Международная экологическая ассоциация хранителей рек "Эко-ТИРАС" (Республика Молдова); "Уотерлекс" (Швейцария); и ЖЕОБ (Германия). Многие из НПО координировали свой вклад в рамках Европейского ЭКО-Форума.

5. Кроме того, на совещании были представлены следующие организации научных и деловых кругов: "Европа-Био", Институт де Борда (Соединенное Королевство), ТНС-Опинион" (Швейцария), Университет Бордо (Франция) и Женевский университет (Швейцария).

6. Функции Сопредседателей совещания выполняли г-н Филип Кирни (Ирландия), Председатель Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, и г-жа Ана Драпа (Румыния), член Президиума Протокола по проблемам воды и здоровья. Экспертную поддержку в качестве консультанта по проекту рекомендаций об участии общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, подготовка которых ведется под эгидой Целевой группы, обеспечивал г-н Ежи Ендроска.

³ Документы совещания, список участников и тексты докладов размещены в Интернете по следующему адресу: <http://www.unece.org/tfppdm2&pwh>.

II. Обмен информацией и опытом и наращивание потенциала

A. Вступительное заседание: обзор текущего положения

7. Г-н Филип Кирни представил краткий обзор базовой структуры и основных принципов Орхусской конвенции и проект рекомендаций об участии общественности в процессе принятия решений, разрабатываемый под эгидой Целевой группы по принятию решений, который предстояло обсудить позднее в ходе совещания. Г-жа Ана Драпа представила краткий обзор основных принципов и обязательств согласно Протоколу по проблемам воды и здоровья. Представитель ЖЕОБ представила Руководящие принципы участия общественности, которые будут подготовлены в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья. Затем представители секретариатов Орхусской конвенции и Протокола по проблемам воды и здоровья выступили с кратким обзором требований, касающихся участия общественности, предусмотренных в этих документах.

8. Было отмечено, что Орхусская конвенция наделяет общественность соответствующими правами и налагает на правительства и государственные органы обязанности, касающиеся доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. Стороны обязались обеспечить своевременное и эффективное участие общественности, начиная с того этапа, когда еще открыты все варианты решений о разрешении некоторых видов деятельности, а также при подготовке планов, программ и политики, касающихся окружающей среды. Стороны также обязаны содействовать эффективному участию общественности в подготовке подзаконных актов и других юридически обязательных норм общего применения.

9. Протокол по проблемам воды и здоровья был вдохновлен Орхусской конвенцией, и в нем подчеркиваются такие аспекты, как доступ к информации и участие общественности. Принципы участия общественности были закреплены в тексте Протокола, однако конкретной процедуры такого участия в нем не излагается. Активизация участия общественности в осуществлении Протокола, в частности, когда Стороны устанавливают целевые показатели в соответствии со статьей 6, признается в качестве серьезной задачи. Целевые показатели, которые устанавливаются в соответствии со статьей 6, включают в себя, в частности, показатели, касающиеся качества питьевой воды, сокращения связанных с водой заболеваний, работы систем водоснабжения и канализации, регулирования сточных вод, защиты водных источников для питьевой воды, купания и аквакультуры, а также предупреждения и ограничения загрязнения и очистки от него.

10. Было высказано предположение, что поэтапная модель участия общественности, которая излагается в статье 6 Орхусской конвенции, может быть также полезным инструментом, уместным для участия общественности в процессе принятия решений в соответствии с Протоколом.

B. Проблемы обеспечения участия общественности в процессе принятия решений

11. В ходе заседания, посвященного обсуждению основных препятствий и возможных решений, касающихся обеспечения эффективного участия общественности на всех уровнях процесса принятия решений (национальном, регио-

нальном и местном) по проблемам воды и здоровья, прозвучали сообщения представителей гражданского общества по основным задачам на пути эффективного участия общественности в их странах или регионах, а также о проведенном в Европе обследовании общественного мнения по вопросам, связанным с водой. За сообщениями последовала открытая дискуссия.

1. Основные препятствия

12. Отмечалось, что обеспечение участия общественности представляет собой серьезную задачу по всему Европейскому региону.

13. Во многих странах отсутствует понимание важности положения в области воды и здоровья, а также прав общественности и обязанностей государственных органов в отношении обеспечения участия общественности:

а) национальные органы власти часто могут не располагать сведениями о своих обязанностях по подключению общественности и распространению информации. У них может отсутствовать готовность организовывать участие общественности, которое нередко считается сложным и долгим процессом, трудным как в плане организации, так и в плане учета его итогов. Такие органы часто не понимают потенциальных выгод процесса участия общественности или того факта, что участие общественности может быть организовано на расходоэффективной основе. Кроме того, министерства нередко не координируют свою деятельность друг с другом;

б) общественность часто бывает не в курсе осуществления процедур обеспечения участия общественности и создаваемых таким образом возможностей для участия. Нередко представители общественности не имеют достаточных возможностей для участия в силу технического или сложного характера документации, ограниченности времени и доступа к таким средствам связи, как Интернет или телевидение, неграмотности или языковых трудностей, либо в силу своей принадлежности к меньшинствам или маргинализированным группам населения, которые сталкиваются с препятствиями в плане своего участия (например, в некоторых обществах такими группами могут быть женщины или определенные этнические меньшинства). Кроме того, некоторые представители общественности, включая НПО, могут, исходя из своего негативного опыта, отрицательно относиться к любым инициативам официальных органов. В результате действия этих факторов итоги процесса участия общественности могут отражать лишь взгляды отдельных групп весьма заинтересованных субъектов, а не точки зрения широкой общественности.

14. Другие значительные препятствия включают в себя такие аспекты, как:

а) непредоставление общественности доступа ко всей информации, касающейся процесса принятия решений, поскольку, например, такая информация объявляется "государственной тайной", конфиденциальной коммерческой информацией или интеллектуальной собственностью. В иных случаях общественности может предоставляться неправильная информация, т.е. имеют место случаи дезинформации;

б) сроки, отводимые для участия общественности, зачастую недостаточны для того, чтобы обеспечить ее эффективное участие, например тогда, когда для рассмотрения соответствующей документации или подачи замечаний отводится слишком мало времени. Как правило, вся информация, имеющая отношение к процессу принятия решений, должна предоставляться на протяжении всего процесса участия общественности. Кроме того, доступ к соответствующей документации в целях ее рассмотрения нередко предоставляется лишь

в рабочее время, что мешает работающим представителям общественности иметь такой доступ;

с) даже в том случае, если участие общественности имеет место, отсутствие политической воли часто приводит к тому, что итоги такого участия не учитываются должным образом. Это может вызывать глубокое отчаяние и разочарование у соответствующих групп общественности и приводить к потере признания обоснованности и поддержки окончательного решения;

д) культура, в которой ценится участие общественности, пока еще не совсем сложилась: участие общественности нередко рассматривается как дорогостоящий процесс, не дающий отдачи от капиталовложений, а итоги консультаций с общественностью рассматриваются в качестве "неэкспертных" рекомендаций. Такое мнение часто усугубляется тем, что лица, ответственные за принятие решений, склонны придавать интересам экономического роста больший вес, чем другим соображениям, что сопровождается отрицательным отношением к лицам, выступающим с возражениями, как к противникам такого роста;

е) поиск средств для финансирования процесса участия общественности нередко затруднен;

ф) учитывая высокую текучесть кадров во многих министерствах и государственных органах, общественности и НПО нередко трудно выяснить, к кому обращаться с замечаниями для того, чтобы внести эффективный вклад в процесс принятия решений.

2. Возможные решения

15. Было отмечено, что многие вышеуказанные препятствия, носящие в основном процедурный характер, могут быть устранены довольно просто. Например, с самого начала можно предусмотреть достаточное время для процесса участия общественности, с тем чтобы он осуществлялся в разумные сроки на каждом этапе; статутные исключения к требованиям об обнародовании информации могут истолковываться узко, памятуя заинтересованность общественности в таком обнародовании, а конфиденциальная коммерческая информация может изыматься из документов при их обнародовании; могут предусматриваться резюме важной, но сложной документации, а списки контактных лиц, ответственных за участие общественности, могут публиковаться и регулярно обновляться на вебсайтах государственных органов. Общественность может также способствовать такому участию посредством самоорганизации и соответствующей координации своих отношений с правительством.

16. С целью борьбы с разочарованием и наращивания поддержки окончательного решения участие общественности должно быть с самого начала обеспечено на реалистичной, добросовестной и гласной основе. Необходимо выявить реальные возможности для участия общественности, с тем чтобы она могла оказывать реальное влияние. Государственным органам следует быть готовыми открыто признать те политические и структурные ограничения, с которыми они сталкиваются, а также разъяснить функции и задачи различных ведомств, ответственных за организацию участия общественности, и задачи внутри таких ведомств. Понимание выгод, которые может дать участие общественности, важно углублять как в политических, так и в исполнительных органах государственной власти.

С. Конкретные проблемы, связанные с участием общественности в осуществлении Протокола по проблемам воды и здоровья

17. Первая часть заседания, посвященного обсуждению конкретных проблем, связанных с участием общественности в осуществлении Протокола по проблемам воды и здоровья, открылась с сообщения по вопросам повышения уровня информированности о Протоколе. Затем последовала групповая дискуссия по вопросу об участии общественности в установлении целевых показателей в соответствии с Протоколом, после которой была оставлена возможность для проведения открытого обсуждения проблемы определения целевых показателей. Затем два докладчика поделились опытом, приобретенным другими международными органами, а именно Орхусской конвенцией и правозащитными органами Организации Объединенных Наций, в области участия общественности в процессе подготовки национальных докладов. В сообщениях и в ходе дискуссии прозвучали комментарии и рекомендации, которые приводятся ниже.

18. Положения Протокола, связанные с участием общественности, предусматривают проведение консультаций с общественностью при определении целевых показателей норм и деятельности, а также при разработке планов управления водными ресурсами для достижения целевых показателей. Общественность также должна участвовать в оценках проделанной работы и подготовке докладов в соответствии с Протоколом. В случае предполагаемого несоблюдения положений Протокола представители общественности также имеют возможность направлять сообщения в Комитет по вопросам соблюдения, который обязан рассматривать такие сообщения.

19. Соответствующие обязательства правительств, НПО и гражданского общества в целом в отношении участия общественности в процессе осуществления Протокола не всегда понятны. Национальные учебные мероприятия для государственных служащих, кампании повышения уровня информированности общественности и руководящие принципы, касающиеся участия общественности согласно Протоколу, могли бы помочь подготовить как должностных лиц, так и общественность к конструктивному процессу участия общественности в будущем. Правительствам следует приступить к организации такого обучения и повышения осведомленности уже в процессе присоединения к Протоколу и продолжать подобные мероприятия на протяжении всего периода его осуществления.

20. Участие общественности согласно Протоколу следует организовывать на региональном, национальном и местном уровнях (в форме взаимоподкрепляющих консультаций), но в то же время оно должно носить межотраслевой характер с учетом того, что в рамках осуществления Протокола в его реализации должны принимать участие такие сектора, как водное хозяйство, здравоохранение, экология, сельское хозяйство, экономика, финансы, строительство и т.п. Существует необходимость преодолеть межотраслевые барьеры между широкой общественностью, заинтересованными субъектами из различных секторов и соответствующими министерствами.

21. Официальные координаторы работы по Протоколу выполняют важную задачу по предоставлению соответствующей информации о Протоколе общественности. Необходимо также обеспечить, чтобы общественность хорошо понимала, к кому именно следует обращаться за информацией в различных ведомствах, в частности в министерствах окружающей среды и здравоохранения.

22. В ходе первого цикла представления отчетности согласно Протоколу участие общественности находилось на весьма низком уровне. Успешными примерами эффективного и результативного подключения общественности к процессу представления докладов в соответствии со статьей 7 Протокола могут служить осуществление Орхусской конвенции и работа в контексте правозащитных органов Организации Объединенных Наций.

23. Благодаря распространению предлагаемых целевых показателей, контрольных сроков и соответствующей программы мер среди как можно более широких слоев общественности, активизации участия общественности в процессе принятия решений согласно Протоколу (как в процессе определения целевых показателей, так и в разработке программы осуществления соответствующих мер) и учету мнений общественности и заинтересованных субъектов при разработке и дальнейшем пересмотре целевых показателей и программы осуществления соответствующих мер, можно добиться совершенствования следующих элементов:

- a) адаптация установленных задач/мер к обстановке на местах и к потребностям населения;
- b) укрепление социальной поддержки установленных целевых показателей;
- c) повышение вероятности коллективной реализации принятой программы осуществления соответствующих мер;
- d) повышение расходоэффективности соответствующих мер.

24. Во второй половине заседания, резюме которого приводится ниже, участники разбились на небольшие группы с целью выявления основных задач и разработки рекомендаций, касающихся обеспечения участия общественности согласно Протоколу по проблемам воды и здоровья, по четырем темам: определение и выявление групп общественности, которые должны принимать участие; уведомление общественности; выяснение мнений общественности и учет итогов участия общественности.

1. Определение и выявление групп общественности, которые должны принимать участие

25. Общественность, участвующая в процессе принятия решений в соответствии с Протоколом, должна представлять разнообразные группы заинтересованных сторон, с тем чтобы в своей совокупности быть равносильной коллективному голосу общества. НПО могут представлять некоторые коллективные голоса общественности и выступать в качестве канала для общественного мнения. Однако в дополнение к наиболее активным экологическим организациям, которые работают с правительством на регулярной основе, следует подключить заинтересованных субъектов, имеющих другие точки зрения (промышленность, горнодобывающая отрасль, фермеры и т.п.), а также общественность в целом. При определении вопроса о том, какие именно группы общественности должны принимать участие, следует:

- a) позаботиться о том, чтобы некоторые заинтересованные субъекты (например, влиятельные НПО) не оказывали диспропорционального влияния на картину общественного мнения;
- b) найти необходимый баланс между заинтересованными субъектами, обладающими знаниями и техническим опытом (специалистами), и более широкими слоями общественности (неспециалистами);

- с) планировать участие общественности на различных взаимодополняющих уровнях (местном, региональном и национальном) и на межотраслевой основе;
- д) уделять особое внимание подключению меньшинств и маргинализованных групп населения.

2. Уведомление общественности

26. С целью эффективного уведомления общественности о процессе участия общественности следует обнародовать процесс определения целевых показателей на Интернете и регулярно обновлять соответствующую информацию. При этом можно использовать официальные вебсайты министерств, хотя отмечалось, что иногда такими вебсайтами пользуются лишь НПО, тесно сотрудничающие с Протоколом. Такие вебсайты могут также использоваться для размещения законопроектов и проектов подзаконных актов, в идеальном случае, на ранних этапах процесса принятия решений. Общественные советы при министерствах (например, министерствах окружающей среды и здравоохранения) могут также служить эффективным средством распространения информации, уведомления общественности и ее подключения к процессам принятия решений. На местном уровне эффективными способами уведомления общественности могут служить доски объявлений государственных органов, публичные слушания и создание групп в составе представителей ведомств по делам здравоохранения, окружающей среды и молодежи, которые возглавят пропагандистскую работу. Подключение средств массовой информации – также эффективный метод повышения осведомленности. Еще одним способом информирования общественности может стать сотрудничество с Орхусскими центрами.

3. Выяснение мнений общественности

27. При выяснении мнений общественности первый шаг должен заключаться в информировании общественности о том, кому в органах власти следует направлять соответствующие замечания. Во-вторых, важно создать атмосферу доверия, в которой НПО могут говорить свободно, с учетом того факта, что НПО способны реально облегчить процесс организации участия общественности, но не могут заменить в этой роли государственные органы. Необходимо стремиться к взаимодополняемости между различными консультациями с общественностью для того, чтобы обеспечить получение комментариев от всех соответствующих заинтересованных субъектов. Создание специальных центров информационных ресурсов может способствовать облегчению потока информации между местными общинами и государственными органами. Помимо подачи замечаний в письменном виде, дополнительные средства зондирования общественного мнения могут включать публичные слушания, семинары и т.п. с участием представителей местных органов власти, социальные сети (которые считаются весьма эффективным средством выяснения мнений тех, кто не посещает официальные вебсайты), выделенные каналы телефонной связи и выделенные разделы на вебсайтах. Не исключено, что представителей правительства может потребоваться обучить методам общения с общественностью, и/или можно использовать услуги координаторов по связям с общественностью.

4. Учет итогов участия общественности

28. Для подлинного участия общественности необходимы соответствующая политическая воля и соответствующие политические процессы. Вклад общественности в ходе процессов участия должен недвусмысленно оказывать влияние

на окончательное решение. Благодаря своему участию общественность может предоставить информацию, которой органы власти ранее не располагали. Кроме того, мнения общественности могут стать важным средством обратной связи на ранних этапах, позволяющим определить, будет ли осуществление планируемого решения целесообразным на практике. Государственные органы власти должны отчитываться перед общественностью о том, как учтены ее мнения и замечания и в какой степени они приняты, а также сообщать о соответствующих основаниях своих решений по этому поводу. Все это способствовало бы укреплению поддержки принятого решения и его осуществлению.

D. Нарращивание потенциала неправительственных организаций и гражданского общества в целях укрепления участия общественности

29. На заседании, посвященном наращиванию потенциала гражданского общества/НПО, государственных органов и поставщиков услуг в целях укрепления участия общественности, обсуждались как структурные, так и практические инструменты в данной области.

1. Структурные инструменты содействия эффективному участию общественности

Предлагаемые руководящие принципы доступа к информации и участия общественности для частных компаний, оказывающих услуги общего пользования

30. Частные компании, оказывающие услуги общего пользования, такие как водоснабжение и канализация, нередко подпадают под определение "государственных органов" по пункту 2 с) статьи 2 Орхусской конвенции. ЕБРР выступил с мнением о необходимости направления деятельности таких компаний в целях выполнения их обязанностей в соответствии с Конвенцией. ЕБРР заинтересован в совместной работе с Орхусской конвенцией по подготовке соответствующих руководящих принципов, которые могут быть изложены в виде фактологической справки или краткой брошюры. Было предложено подготовить проект руководящих принципов на основе процесса консультаций на английском и русском языках. ЕБРР распространит конечный результат такой работы среди частных компаний водоснабжения и канализации, используя свои контакты, а также предоставит упомянутые руководящие принципы другим международным финансовым учреждениям.

Многовариантное принятие решений – модифицированный метод Борды

31. Отмечалось, что традиционный двухвариантный подход к принятию решений отличается рядом слабых мест. В частности, он ведет к соперничеству, а не к партнерству (т.е. в задаваемом вопросе часто подразумевается и нужный ответ) и характеризуется невысокой степенью точности (т.е. в двух вариантах нередко не отражается истинная сложность затрагиваемых проблем). Более инклюзивный подход, который, возможно, лучше подходит для процесса принятия решений, предусматриваемого в статье 6 Орхусской конвенции, заключается в принятии решений на многовариантной основе. Одним из примеров многовариантного принятия решений служит модифицированная модель Борды, в рамках которой участники помогают сформулировать ряд возможных вариантов решения (не ограничиваясь двумя) и проводят дискуссии по всем таким вариантам. В варианты решения включаются все соответствующие идеи, после чего каждый участник принимает участие в голосовании, нумеруя все варианты, на-

чиная с самого предпочтительного (самое высокое число) до наименее предпочтительного (наиболее низкое число). После подсчета баллов, набранных каждым из вариантов, победителем объявляется вариант, набравший максимальное число баллов. Таким образом, для каждого из участников возникает стимул излагать компромиссные позиции, и поэтому данная модель может стать катализатором консенсуса.

Предложение о Южнокавказском центре передового опыта в области водных ресурсов и здравоохранения

32. В настоящее время Международный центр экологических исследований (Грузия) работает над созданием регионального центра передового опыта в области водных ресурсов для стран Южного Кавказа. Данный региональный центр предназначен, в частности, для повышения осведомленности общественности и государственных должностных лиц о проблемах, связанных с водными ресурсами и охраной окружающей среды, а также о связанных с ними международных обязательствах и передовых видах практики; поощрения трансграничного обмена информацией, включая наилучшую практику; обеспечения оперативной и эффективной трансграничной координации деятельности, включая политический диалог и чрезвычайное реагирование; и укрепления связей между заинтересованными субъектами на Южном Кавказе и их европейскими и международными партнерами.

2. Практические методы содействия эффективному участию общественности

Участие общественности в разработке планов управления бассейнами рек – Румыния

33. Министерство окружающей среды и лесного хозяйства Румынии разработало планы управления бассейнами рек по находящимся в его ведении 11 речным бассейнам на основе реализации процедур участия общественности в период с 2007 по 2009 год в соответствии со статьей 14 Рамочной директивы ЕС по воде⁴. Основными органами, ответственными за разработку каждого из планов, были комитеты по бассейнам рек. Разработка каждого из планов началась с совещания заинтересованных субъектов. В целях повышения осведомленности о данном процессе распространялись брошюры и листовки, а соответствующая информация, включая тексты проектов планов, размещалась на вебсайтах Управления водных бассейнов. Широкомасштабные общественные мероприятия как на уровне бассейнов рек, так и на национальном уровне проводились на протяжении всего процесса разработки планов, причем некоторые из них были организованы совместно с национальной природоохранной НПО. Результаты таких мероприятий освещались органами массовой информации. Через Интернет и по почте распространялись вопросники, предназначенные для получения замечаний общественности, и их результаты были учтены в проектах планов. В 2009 году комитетами по бассейнам рек были утверждены все 11 планов, объединенные впоследствии в Национальный план управления, перед утверждением которого была проведена еще одна стратегическая экологическая оценка. В числе извлеченных уроков следует упомянуть необходимость выделения на обеспечение процесса участия общественности значительных кадровых и финансовых ресурсов и тщательной координации деятельности

⁴ Директива 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 октября 2000 года, устанавливающая рамки для действий Сообщества в области политики, касающейся водных ресурсов.

на международном и национальном уровнях, а также на уровне индивидуальных бассейнов.

Участие общественности в разработке регионального плана в области здравоохранения и окружающей среды – Франция

34. Некоторые уроки, извлеченные из процесса подготовки Регионального плана в области здравоохранения и окружающей среды на 2009–2013 годы для региона Прованс–Альпы–Лазурный берег во Франции, включают в себя такие, как важность использования различных органов массовой информации, таких как газеты, Интернет, социальные сети и местные радио- и телевизионные станции, с целью доведения информации до общественности. Также весьма полезной была поддержка известных общественных деятелей, которые в глазах общественности ассоциируются с работой по тем или иным проблемам и которые стали олицетворением процесса участия общественности. Аналогичным образом активному участию общественности способствовал логотип, символизирующий данный процесс, а также легкий для пользования вебсайт и страница на сайте "Фейсбук", также способствовавшие повышению осведомленности общественности о данном проекте. Весьма важно подключить общественность с самого начала, регулярно общаться с ней, организовывать открытые встречи и проявлять реальную готовность учесть ее вклад в окончательном варианте плана. Хотя для разработки плана при участии общественности требуется время, в результате общественность лучше понимает трудности процесса выработки политики и больше доверяет достигнутым результатам.

Участие общественности в процессе принятия решений по проблемам водных ресурсов – Беларусь

35. Некоторые последние примеры участия общественности в процессе принятия решений по проблемам, связанным с водными ресурсами в Беларуси, включают в себя:

а) публикацию одной из НПО практического пособия для экологов по управлению бассейном реки Западная Двина, включая методы повышения осведомленности и подключения общественности к такому управлению;

б) публичную кампанию с целью решения проблемы удаления просроченных пестицидов, находившихся в районе реки в городе Верхнедвинске, для чего была учреждена рабочая группа с участием представителей Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды, общественности и других заинтересованных субъектов. В результате был разработан план действий по решению данной проблемы;

в) разработку плана действий по решению проблемы загрязнения реки Черница.

Участие общественности в процессе принятия решений по проблемам водных ресурсов и здравоохранения в Армении

36. Организация "Женщины Армении за здоровье и здоровую окружающую среду" намеревается начать совместный с ЖЕОБ проект по повышению осведомленности общественности и улучшению понимания ею рисков для здоровья, связанных с водой. Данный проект также предусматривает организацию региональной конференции по обмену опытом и по дальнейшему осуществлению Протокола по проблемам воды и здоровья. Организация "Женщины Армении за здоровье и здоровую окружающую среду" также внесет вклад в национальный проект по установлению целевых показателей в соответствии с Протоколом посредством повышения осведомленности общественности о Протоколе,

а также за счет разработки рекомендаций для процесса установления целевых показателей на основе итогов консультаций с НПО. Было предложено включить Протокол в качестве межотраслевого вопроса в стратегию устойчивого развития на всех уровнях и выделить конкретные средства на обеспечение участия общественности.

Участие общественности в процессе принятия решений по проблемам воды и здоровья в Узбекистане

37. Было отмечено, что НПО способны внести важный вклад в повышение осведомленности общественности о комплексном управлении водными ресурсами (КУВР), особенно в свете того факта, что общественность иногда не полностью понимает положительные аспекты КУВР. НПО могут также содействовать развитию культуры рационального водопользования и привлекать внимание средств массовой информации к проблемам воды и здоровья. НПО могут также играть важную роль в подготовке государственной политики, законов и нормативных актов по проблемам воды и здоровья, а также в разработке планов действий и механизмов их осуществления и контроля. Хорошими примерами участия общественности в осуществлении КУВР являются ассоциации водопользователей, которые позволяют децентрализовать функции по управлению водными ресурсами до предельно низкого возможного уровня, и государственно-частные структуры контроля за водными ресурсами, например комитеты по водным ресурсам, действующие на уровне речных бассейнов.

Охват маргинализированных групп населения

38. Практические инструменты охвата маргинализированных групп населения, которыми пользуется ЖЕОБ, включают в себя:

а) построенные на участии населения оценки в сельской местности, направленные на подключение всех членов сельских общин, в частности маргинализированных групп населения, к разработке мер и/или планов;

б) построенные на участии населения преобразования в сфере гигиены и санитарии, направленные на подключение сельских общин, которые пока не организованы, к определению их собственных первоочередных задач по профилактике заболеваний;

с) планы по обеспечению безопасности воды, которые предусматривают обучение молодежи методам текущего мониторинга систем водоснабжения;

д) обучение местных НПО по вопросам участия на международном уровне, включая создание для них возможностей для участия в международных форумах и выступления на них;

е) создание таких демократических институтов, как союзы водопользователей/клубы ЭКОСАН.

39. Было подчеркнуто, что наиболее эффективные средства охвата маргинализированных групп населения зависят от конкретных тематических вопросов, но все они должны включать гендерные элементы. Важно опираться на местный опыт и создавать атмосферу, которая позволяет принимать участие в данном процессе на равной основе женщинам, молодежи и другим маргинализированным группам населения.

III. Открытые консультации по проекту рекомендаций Орхусской конвенции об участии общественности в решении экологических вопросов⁵

40. Участникам было предложено прокомментировать первый проект рекомендаций об участии общественности в решении экологических вопросов, который готовится под эгидой Целевой группы Орхусской конвенции по участию общественности в процессе принятия решений. Участников просили указать, с какими пунктами проекта они согласны, с какими не согласны и какие пункты они не понимают, либо какие из пунктов, по их мнению, нуждаются в разъяснении. Затем им было предложено обсудить те пункты, по которым возникли разногласия или отсутствует ясность, а также поделиться более общими отзывами о структуре и содержании первого проекта. Участникам также напомнили о возможности направления комментариев в письменном виде в секретариат Орхусской конвенции до 2 июля 2012 года. Председатель сообщил, что в ходе подготовки второго проекта рекомендаций все полученные замечания будут учтены, а сам проект будет подготовлен до третьего совещания Целевой группы, которое состоится в качестве совместного мероприятия с Протоколом по стратегической экологической оценке 29 и 30 октября 2012 года.

IV. Параллельное заседание по Орхусской конвенции

A. Участие общественности в процессе принятия решений по вопросам, связанным с продукцией

41. Эксперты заслушали сообщения, а затем смогли обсудить проблемы и возможности, связанные с участием общественности по различным темам, касающимся процесса принятия решений в отношении продукции. Обсуждавшиеся темы включали в себя такие, как стандартизация продукции, устойчивое производство и потребление и регулирование химических веществ и синтетических наноматериалов, используемых в продукции. Эксперты также обсудили возможные методы применения Орхусской конвенции к процессу принятия решений в данной области. Было решено продолжить рассмотрение вопроса о том, как Орхусская конвенция может способствовать более эффективному участию общественности в процессе принятия решений по вопросам, связанным с продукцией.

1. Стандартизация продукции

42. В отношении вопроса стандартизации продукции было отмечено, что на системном уровне вклад НПО в стандартизацию продукции в национальном масштабе отсутствует и что число отраслевых организаций значительно превышает число действующих в этой области НПО. Для обеспечения более сбалансированного участия заинтересованных субъектов необходимо назначить координаторов НПО на уровне ЕС и на национальном уровне (из государств – членов ЕС такие координаторы НПО назначены в настоящее время только в

⁵ Первый проект рекомендаций Орхусской конвенции об участии общественности в решении экологических вопросов размещен в Интернете по следующему адресу: http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/ppdm/Draft_Recommendations_on_PPDM_31.05.2012.doc.

Германии и Соединенном Королевстве). Учитывая, что процессы стандартизации как правило занимают от трех до семи лет, существует необходимость оказания финансовой помощи для обеспечения участия представителей гражданского общества в столь продолжительном процессе. Такая помощь в потенциале может поступать из государственных источников или за счет соответствующего "налога" на частный сектор. Органы по стандартизации должны также сократить сохраняющиеся барьеры на пути участия общественности. Например, необходимо отменить плату за участие в органах по стандартизации (такой платы для НПО не существует в Соединенном Королевстве, Дании и Франции). Кроме того, необходимо повысить прозрачность процесса стандартизации как на уровне ЕС, так и на национальном уровне, обеспечив доступ к такой важнейшей информации, как сроки предстоящих совещаний, состав участников, повестки дня и проекты документов на уровне ЕС и на национальном уровне. Общественность может также играть более активную роль в наблюдении за рынком, обеспечивая соблюдение утвержденных стандартов на практике.

2. Устойчивое производство и потребление – экодизайн

43. О более положительном опыте в плане участия общественности в процессе принятия решений, касающихся продукции, сообщалось в связи с экодизайном на уровне ЕС. Как и стандартизация продукции, экодизайн представляет собой продолжительный процесс, который, как правило, занимает от четырех до пяти лет. В то же время сообщалось, что на уровне ЕС обеспечен хороший доступ к информации и НПО включены в те же списки рассылки электронных сообщений, что и сотрудники правительственных органов и другие заинтересованные субъекты, что позволяет им получать электронную информацию и документацию одновременно с ними. Представителям НПО также дают слово для выступления в ходе консультаций. Вместе с тем, хотя у представителей НПО существует реальная возможность быть услышанными на уровне ЕС, отмечалось, что на национальном уровне дело не всегда обстоит так. В настоящее время потребительские и природоохранные НПО реализуют проект по контролю соблюдения в некоторых отраслях, но сохраняется много возможностей для работы по подключению общественности к контролю на национальном уровне с целью обеспечения реального соответствия продукции требованиям экодизайна, что, впрочем, требует дополнительных ресурсов.

3. Использование химических веществ и синтетических наноматериалов в продукции

44. В отношении регулирования химических веществ в продукции в целом отмечалось, что регулирование химических веществ представляет собой чрезвычайно сложную и взаимозависимую область и что общественности, включая специализированные НПО, трудно контролировать все различные сопряженные процессы, не говоря уже об участии в них.

45. В связи с участием общественности в решениях по синтетическим наноматериалам было отмечено, что, хотя в 2010 году на рынке предлагалось примерно 1 300 товаров, в отношении которых утверждалось, что они содержат наноматериалы, никакого регулирования нанотехнологий не наблюдалось. В силу этого в настоящее время в данной области не существует процессов принятия решений, в которых общественность могла бы принимать участие. Наноматериалы относятся к потребительским товарам, в отношении которых отсутствует регулирование и надзор в целях обеспечения их безопасности для окружающей среды и здоровья человека. Отсутствует даже согласованное определение наноматериалов. Существует необходимость скорейшим образом подключить обще-

ственность и обеспечить ее информированность для участия в прозрачной и построенной на участии процедуре принятия решений. Поскольку синтетические наноматериалы обладают совершенно иными качествами, чем исходные материалы, из которых они производятся, они должны регулироваться как новые материалы. Кроме того, необходимо предусмотреть ясную маркировку продукции, содержащей наноматериалы. Памятуя об уроках, извлеченных из регулирования химических веществ и генетически модифицированных организмов, необходимо избрать основанный на мерах предосторожности подход, включающий запрет на использование наноматериалов в потребительских товарах до тех пор, пока их безопасность не доказана. Отмечалось, что в ряде существующих докладов – например, в докладе 2008 года, подготовленном Королевской комиссией по вопросам загрязнения окружающей среды Соединенного Королевства⁶, – содержатся призывы к проведению широкой и открытой дискуссии и использованию построенного на принципе предосторожности подхода к наноматериалам. Кроме того, существует необходимость обеспечения более широкого доступа к информации о наноматериалах, в частности проведения прошедших независимую экспертизу исследований о возможном отрицательном воздействии синтетических наноматериалов и применения надлежащих методов оценки риска и аппаратуры для тестирования наноматериалов в продукции. Товары, содержащие синтетические наноматериалы, должны отслеживаться на протяжении всего жизненного цикла товаров, поскольку некоторые синтетические наноматериалы могут существовать в окружающей среде вечно.

В. Будущее развитие Орхусской конвенции в отношении участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности

46. Обсуждение вопросов будущего развития Орхусской конвенции в отношении статьи 6, касающейся участия общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности, было открыто сообщением о соответствующих недавних изменениях в законодательстве ЕС. Такие изменения включают в себя следующие аспекты:

а) новая Директива Севесо III⁷ по контролю за угрозами крупных аварий, связанных с опасными веществами, которая придет на смену Директиве Севесо II⁸, в частности, в целях укрепления положений, связанных с доступом общественности к информации по вопросам безопасности и ее участием в процессе принятия решений и доступом к правосудию, и улучшения методов сбора, обработки и обнародования информации;

⁶ United Kingdom, Royal Commission on Environmental Pollution, twenty-seventh report, *Novel Materials in the Environment: The case of nanotechnology* (London, The Stationery Office, 2008), Available from http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/20110112040753/http://www.rcep.org.uk/reports/27-novel%20materials/documents/NovelMaterialsreport_rcep.pdf.

⁷ Директива Европейского парламента и Совета от 26 июня 2012 года по контролю за угрозами крупных аварий, связанных с опасными веществами, которая вносит поправки и впоследствии отменяет Директиву Совета 96/82/ЕС.

⁸ Директива Совета 96/82/ЕС от 9 декабря 1996 года по контролю за угрозами крупных аварий, связанных с опасными веществами.

б) Директива об ОВОС⁹ в настоящее время рассматривается, в частности, на предмет совершенствования тех аспектов, которые выявлены как слабые места, включая процедуру отбора, участие общественности, качество процесса оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) и трансграничные процедуры ОВОС. В ходе рассмотрения будут также затронуты вопросы о координации между ОВОС и другими директивами и политическими программами ЕС, а также соответствующими международными документами и об обновлении директивы с целью учета возникающих экологических проблем, отмены устаревших категорий проектов и добавления новых, разъяснения определений проектов и пересмотра пороговых значений;

с) было выдвинуто предложение о регулировании нефтяных установок¹⁰, касающееся бурения и добычи нефти. На данном этапе предложение направлено на отдельные проекты и планы, включая планы обеспечения безопасности в экстренных ситуациях. Пока не принято решение о том, будет ли данное предложение охватывать разведочные работы.

47. Затем участники обсудили другие проблемы, о которых следует помнить при дальнейшей разработке статьи 6. Отчет об этой дискуссии приводится ниже.

1. Возникающие виды деятельности/технологии, не включенные в перечень в приложении I (пункт 1 а) статьи 6 и приложение I)

48. За период после принятия Конвенции появился ряд видов деятельности/технологий, способных оказывать значительное воздействие на окружающую среду, которое необходимо рассмотреть. Например:

а) *технология гидроразрыва при добыче сланцевого газа*. Было отмечено, что пункт 12 приложения I (добыча природного газа, при которой извлекаемое количество превышает 500 000 кубических метров в день) не обеспечивает достаточного охвата, поскольку гидроразрыв производится до начала добычи газа, а его экологические последствия (водопользование, загрязнение грунтовых вод и поверхностных вод, загрязнение воздуха, сейсмические последствия) возникают независимо от объема газа, который будет добываться в конечном итоге;

б) *интенсивное молочное животноводство* (необходимо отметить, что объекты для интенсивного выращивания свиней и птицы упоминаются в пункте 15 приложения I к Конвенции);

с) *нанотехнология* (см. пункт 45 выше). Было предложено рассматривать процесс принятия решений по наноматериалам по аналогии с процессом принятия решений по генетически измененным организмам в соответствии с Конвенцией.

⁹ Директива Совета 85/337/ЕС от 27 июня 1985 года об оценке воздействия некоторых государственных и частных проектов на окружающую среду с изменениями, внесенными Директивой Совета 97/11/ЕС от 3 марта 1997 года, Директивой 2003/35/ЕС Европейского парламента и Совета от 26 мая 2003 года и Директивой 2009/31/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 апреля 2009 года.

¹⁰ Предложение о регулировании Европейского парламента и Совета по обеспечению безопасности поисково-разведочных работ и добычи нефти и газа на морских месторождениях COM(2011)688 final — 2011/0309 (COD). Размещено в Интернете по следующему адресу <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2011:0688:FIN:EN:PDF>.

49. Было отмечено, что со временем неизбежно появятся новые виды деятельности и технологии, имеющие значительные последствия для окружающей среды, и необходимо уделять внимание вопросу о том, каким образом Конвенция может помогать наиболее эффективно и результативно решать проблему участия общественности в процессе принятия решения по таким видам деятельности.

2. Решения, за исключением решений о выдаче разрешений, которые могут оказывать значительное воздействие на окружающую среду в будущем (пункты 1 а) и 10 статьи 6)

50. Была высказана озабоченность в связи с тем, что, хотя пункт 1 статьи 6 Конвенции относится к участию общественности в отношении решений о разрешении тех или иных видов деятельности, многие другие решения, например решения о выборе места, решения о выборе технологии и об освобождении от археологической ответственности, в настоящее время не являются объектом участия общественности и могут быть, по сути, уже приняты к тому моменту, когда общественность подключается к участию в процессе принятия решений о выдаче разрешений.

51. Аналогичным образом решения, которые принимаются после решений о выдаче разрешений, могут на практике также не являться объектом участия общественности, но в то же время быть связаны со значительными экологическими последствиями, например тогда, когда речь идет о выдаче разрешений на загрязнение.

3. Предлагаемые виды деятельности, не перечисленные в приложении I, которые могут оказывать значительное воздействие на окружающую среду (пункт 1 b) статьи 6)

52. Было отмечено, что необходимо уделять больше внимания осуществлению пункта 1 b) статьи 6 на практике. Что касается обязательного определения того, распространяется ли пункт 1 b) статьи 6 на тот или иной предлагаемый вид деятельности, было указано, что Стороны могут принимать такие решения по-разному. Например, Директива об ОВОС предусматривает, что государства – члены ЕС могут принимать такие решения: а) на основе рассмотрения на индивидуальной основе; или б) в свете пороговых значений или критериев, устанавливаемых соответствующими государствами-членами; или на основе сочетания а) и б)¹¹. При вынесении решений (либо на индивидуальной основе, либо в соответствии с пороговыми значениями или критериями) следует учитывать критерии отбора, изложенные в приложении III¹². Соответствующие решения должны быть обнародованы¹³.

53. Было настоятельно предложено принимать решения, требуемые в соответствии с пунктом 1 b) статьи 6, на основе прозрачного и построенного на участии общественности процесса, включая возможность для общественности оспаривать решения, вынесенные в соответствии с данным положением.

4. Уведомление заинтересованной общественности (пункт 2 статьи 6)

54. Была высказана озабоченность по поводу отсутствия контрольного механизма, особенно в случае проектов, предлагаемых самими государственными

¹¹ Директива об ОВОС, пункт 1 статьи 4.

¹² Там же, пункт 3.

¹³ Там же, пункт 4.

органами, который обеспечивал бы уведомление всех заинтересованных групп общественности, включая те, которые, как известно, выступают против соответствующих проектов.

5. Участие общественности на самом раннем этапе, когда открыты все возможности для рассмотрения различных вариантов (пункт 4 статьи 6)

55. Была высказана серьезная обеспокоенность по поводу того, что участие общественности в процедуре ОВОС может начаться слишком поздно для того, чтобы обеспечить эффективное участие общественности на тех этапах, когда открыты все возможности для рассмотрения различных вариантов. Общественности необходимо иметь возможности для участия до выбора места осуществления проекта, приобретения земельного участка, разработки планов строительства и т.п.

6. Доступ ко всей информации, относящейся к процессу принятия решений (пункт 6 статьи 6)

56. Была выражена озабоченность в связи с тем, что, несмотря на требование о предоставлении общественности доступа ко "всей информации, относящейся к процессу принятия решений", наблюдаются случаи злоупотребления исключениями в раскрытии информации в соответствии со статьей 4, в частности на том основании, что запрашиваемая документация представляет собой "государственную тайну" или интеллектуальную собственность третьей стороны.

57. Кроме того, для обеспечения эффективного участия заинтересованной общественности она должна быть способна понимать соответствующую документацию, что может потребовать от авторов проекта перевода информации, относящейся к процессу принятия решений, на языки соответствующих групп заинтересованной общественности (например, затрагиваемой иностранной общественности в случаях проектов, оказывающих трансграничное воздействие, или национальных меньшинств, которые не понимают язык, на котором составлены документы).

7. Надлежащее отражение результатов участия общественности (пункт 8 статьи 6)

58. Было указано, что необходимо серьезно изменить настрой в отношении понимания значения "надлежащего отражения" результатов участия общественности таким образом, чтобы они ложились в основу самих решений – т.е. чтобы участие общественности носило определяющий характер. Хотя совершенно ясно, что такое положение трудно обеспечить в условиях многих существующих структур государственного управления, именно в нем состоит суть Конвенции. На деле же во многих случаях имеют место лишь символические жесты, когда результаты участия общественности "учитываются", а затем проекты все равно осуществляются, хотя, возможно, и с некоторыми незначительными изменениями.

V. Параллельное заседание по Протоколу по проблемам воды и здоровья

Редакционная группа по руководящим принципам/справочному руководству по участию общественности в процессе принятия решений в соответствии с Протоколом

59. Эксперты редакционной группы по руководящим принципам участия общественности в процессе принятия решений в соответствии с Протоколом по проблемам воды и здоровья встретились в рамках параллельного заседания, состоявшегося 8 июня 2012 года. Сопредседателями на этом параллельном заседании были Ана Драпа (Румыния) и представитель ЖЕОБ. В ходе заседания эксперты обсудили проект плана руководящих принципов, рассмотрели и утвердили структуру документа и согласовали его задачи, целевые аудитории и основные тезисы. Они также согласовали проект плана работы по разработке руководящих принципов и вопросы возможного распределения работы.

VI. Закрытие совещания

60. Председатель поблагодарил ораторов и участников за их ценный вклад, а также секретариат за его поддержку и объявил совещание закрытым.
